

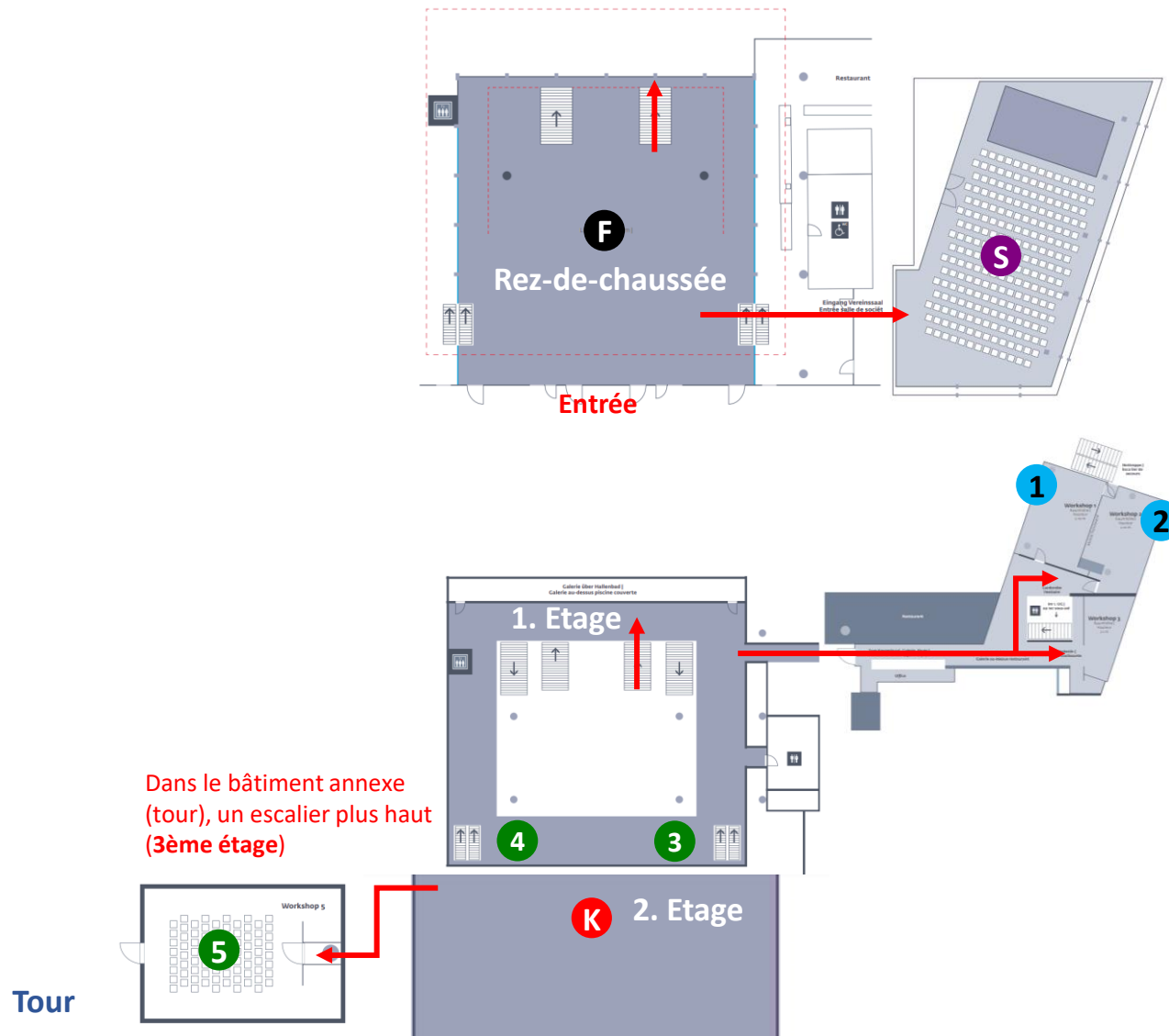
Programme complet

Répartition des salles.....	S.1
Aperçu des programmes.....	S.2
Sessions plénières en français (Salle des sociétés).....	S.3
Sessions plénières en allemand (Konzertsaal)	S.4
Psychosomatische Kinder- und Jugendmedizin (Workshop Room 2).....	S.5
Ateliers (voir enregistrement).....	S.6
Intervenants au congrès.....	S.7


 traduction simultanée en français



Répartition des salles, Palais des Congrès Bienne



- F** Foyer (Accueil / Exposition)
- S** Salle des sociétés (Sessions plénières en français)
- K** Konzertsaal (Session plénières en allemand)
- 1** Workshop Room 1 (Ateliers)
- 2** Workshop Room 2 (Sessions Pédiatrie)
- 3** Galerie 3 (Ateliers)
- 4** Galerie 4 (Ateliers)
- 5** Workshop Room 5 (Ateliers)
Tour, 3ème Etage

	Plenar-Sessions (d) 	Sessions plénières (f)	Pädiatrie (d)	Workshops	Workshops	Workshops	Workshops
9:30	Appetizer 1 9:30 - 10:15	Appetizer 2 9:30 - 10:15	Appetizer 3 9:30 - 10:15	Atelier A 9:30 - 10:15	Atelier B 9:30 - 10:15	Atelier C 9:30 - 10:15	Atelier D 9:30 - 10:15
10:00							
10:30	Opening Session 10:30 - 11:15 Bienvenue & Discours d'ouverture / Willkommen & Eröffnungs-Vortrag im Konzertsaal						
11:00							
11:30	Main Session SAPPM 11:30 - 12:20	Session plénières ASMPP / ARFMPP 11:30 - 12:20	Psychosomatik in der Kinder- und Jugend- Medizin 11:30 - 12:20	Atelier E 11:30 - 12:20	Atelier F 11:30 - 12:20	Atelier G 11:30 - 12:20	Atelier H 11:30 - 12:20
12:00							
12:30	Meet the experts 12:30 - 13:00	Lunch time (Foyer / Galerie)		Atelier J 12:30 - 13:20	Lunch time (Foyer / Galerie)		
13:00							
13:30	Main Session SAPPM 13:30 - 14:20	Session plénières ASMPP / ARFMPP 13:30 - 14:20	Psychosomatik in der Kinder- und Jugend- Medizin 13:30 - 14:20	Atelier K 13:30 - 14:20	Atelier L 13:30 - 14:20	Atelier M 13:30 - 14:20	Atelier N 13:30 - 14:20
14:00							
14:30	Coffee time (Foyer / Galerie)			Coffee time (Foyer / Galerie)			
15:00	Main Session SAPPM 15:00 - 15:50	Session plénières ASMPP / ARFMPP 15:00 - 15:50	Psychosomatik in der Kinder- und Jugend- Medizin 15:00 - 15:50	Atelier O 15:00 - 15:50	Atelier P 15:00 - 15:50	Atelier Q 15:00 - 15:50	Atelier R 15:00 - 15:50
15:30							
16:00	Closing Session 16:15 - 16:50 Symposium finale / Abschluss-Symposium im Konzertsaal						
16:30							

Ort	Salle des sociétés
9:30	Appetizer 9:30 - 10:15
10:00	
10:30	Opening Session (Konzertsaal) 10:30 - 11:15
11:00	
11:30	Session plénières ASMPP / ARFMPP 11:30 - 12:20
12:00	
12:30	Lunch time (Foyer / Galerie)
13:00	
13:30	Session plénières ASMPP / ARFMPP 13:30 - 14:20
14:00	
14:30	Coffee time
15:00	Session plénières ASMPP / ARFMPP 15:00 - 15:50
15:30	
16:00	Closing Session (Konzertsaal) 16:15 - 16:50
16:30	
17:00	ARFMPP

Sessions plénières en français (Salle des sociétés)

Souffrance à la fois somatique et fonctionnelle : la double peine

Philippe de Saussure

Opening Session (Konzertsaal): Welcome, Bienvenue & Comprehensive Skills



Outils conceptuels et pratiques : les troubles fonctionnels vus par les spécialistes

Troubles fonctionnels respiratoires
Troubles fonctionnels gynécologiques

*Philip Tamarcaz
Marion Ombelli*

Pause de midi

Outils de communication psychosomatiques

Les points cardinaux de l'anamnèse psychosomatique
Skills en médecine narrative

*Simone Schlegel
Daniel Widmer*

Approche psychosomatique : stratégies thérapeutiques

Applications de selfcare à proposer aux patients
Organiser un séjour de réadaptation psychosomatique
La prescription de psychothérapie en pratique

*Anne Kiel
Simona Mateiciuc
Ariane Gonthier*

Closing Session (Konzertsaal): Future Skills, Table ronde avec «Swiss Young Psychosomatic»



Assemblée générale ARFMPP

Ort	Konzertsaal
9:30	Appetizer 9:30 - 10:15
10:00	
10:30	Opening Session 10:30 - 11:15
11:00	
11:30	Main Session SAPPM 11:30 - 12:20
12:00	
12:30	Meet the experts 12:30 - 13:30
13:00	
13:30	Main Session SAPPM 13:30 - 14:20
14:00	
14:30	Coffee time
15:00	Main Session SAPPM 15:00 - 15:50
15:30	
16:00	
16:30	Closing Session 16:15 - 16:50
17:00	meet your friends

Sessions plénières en allemand traduction simultanée en français

Basics

Symptômes de stress, identification des facteurs de stress et traitement du stress
Gavin Brupbacher, Anke Schneiders, Ruth Knecht



Welcome & Bienvenue

Ariane Gonthier, Niklaus Egloff

Comprehensive Skills

Concepts-clé pour la compréhension des pathologies psychosomatiques
Niklaus Egloff



Diagnostic Skills

Critères positifs pour les troubles fonctionnels, indications cliniques et facteurs de risque
Nina Bischoff, Beat Michel



Therapeutic Skills

La triade de la thérapie: information médicale, la physiothérapie & la psychologie
Christian Dungal, Emanuel Brunner, Johannes Grolimund



Pharmaceutic Skills

Thérapie spécifique d'agents pharmacologiques
Rachid Gharbo
"Docteur, prescrivez-moi du cannabis !"
Noemi Zurron



Future Skills

Opportunités, besoins de développement et vision de la médecine bio-psycho-sociale; table ronde avec les membres de «Swiss Young Psychosomatic» et des représentants de la médecine de famille, des cliniques et de l'université: *Valérie Duchoud, Chantal Martin Soelch, Beate Immel, Jann Bangerter, Simon Lerch*



Ort	Workshop Room 2
9:30	Appetizer 9:30 - 10:15
10:00	
10:30	Opening Session Konzertsaal 10:30 - 11.15
11:00	
11:30	Psychosomatik in der Kinder- und Jugend- Medizin 11:30 - 12:20
12:00	
12:30	Lunch time (Foyer / Galerie)
13:00	
13:30	Psychosomatik in der Kinder- und Jugend- Medizin 13:30 - 14:20
14:00	
14:30	Coffee time
15:00	Psychosomatik in der Kinder- und Jugend- Medizin 15:00 -15:50
15:30	
16:00	Closing Session Konzertsaal 16:15 - 16:50
16:30	
17:00	meet your friends

Kinder- und Jugendmedizin (Workshop Room 2, *sauf le séminaire «Motivation»*)

Am Anfang war ... Entwicklungspsychologisches Verständnis als Grundlage für die Behandlung von Patientinnen und Patienten mit funktionellen und somatoformen Syndromen
Joram Ronel

Opening Session (Konzertsaal): Welcome, Bienvenue & Comprehensive Skills 

Bauchschmerzen Das Kind mit chronischen Bauchschmerzen - ein Approach
Pascal Müller

Schmerzverarbeitung im Gehirn - was bei chronischen Schmerzen anders ist
Katrin Lengnick

Mittagspause

Motivation «Eigentlich müsste es anders sein...» - Wie wecke ich die intrinsische Motivation bei Adoleszenten zu Verhaltensänderungen?
Joseph Laimbacher

Attention cet exposé a lieu dans la "Galerie 4"

Essstörungen Die anorektische Patientin in der hausärztlichen Praxis
Christian Wüthrich

Closing Session (Konzertsaal): Future Skills, Podiums-Diskussion mit der «Jungen Psychosomatik Schweiz» 

Beachten Sie zusätzlich die pädiatrisch-psychosomatischen **Workshops** zu Enuresis, Anorexie und Diabetes mellitus im Kindes- und Jugendalter.

A	9:30 - 10:15	Posttraumatische Belastungsstörung in der Praxis	<i>A. Kuenburg</i>	Workshop Room 5 (Tour / Turm)
B	9:30 - 10:15	L'entretien motivationnel : soutenir les changements de comportement de santé	<i>A. Meynard</i>	Galerie 4
C	9:30 - 10:15	Zusammenspiel in (Helfer-)Systemen	<i>M. Maritz, R. Stoffel</i>	Workshop Room 1
D	9:30 - 10:15	«Mein Körper macht Beschwerden – sicher nichts Psychisches!»	<i>HP. Flury</i>	Galerie 3
E	11:30 - 12:20	Myofasziale Schmerzsyndrome	<i>A. Bürgi, Ch. Dungal</i>	Workshop Room 5 (Tour / Turm)
F	11:30 - 12:20	Komplexe Essstörungen und das St. Galler Model	<i>M. Berndt, D. Büchter</i>	Galerie 4
G	11:30 - 12:45	Balint-Gruppe erfahren (Workshop dauert 75 Minuten)	<i>A. Minzer</i>	Workshop Room 1
H	11:30 - 12:20	Troubles fonctionnels : outils intégratifs et psychocorporels	<i>Ch. Berna</i>	Galerie 3
J	12:30 - 13:20	Physiotherapeutische Relaxations– und Aktivierungstherapien von A-Z	<i>N. Hindenberg, M. Bianchi</i>	Workshop Room 5 (Tour / Turm)
K	13:30 - 14:20	Toxischer Mix: Schmerz, Stress & Emotion - der Umgang damit	<i>G. Loretan, R. Moser</i>	Workshop Room 5 (Tour / Turm)
L	13:30 - 14:20	Eco-hypnose : un outil pour se ressourcer entre deux patients fonctionnels	<i>A. Gonthier</i>	Workshop Room 2
M	13:30 - 14:20	Was ist der Beitrag der psychologischen Psychotherapie?	<i>P. Baumann, J. Hütter</i>	Galerie 3
N	13:30 - 14:20	Enuresis und nichtorganische Harninkontinenz bei Kindern	<i>R. Laux</i>	Workshop Room 1
O	15:00 - 15:50	Communication délicate lors de la fin de vie/soins palliatifs	<i>J. Sommer</i>	Galerie 3
P	15:00 - 15:50	Einsatz von Hypnose in der Medizin	<i>B. Kleeb</i>	Galerie 4
Q	15:00 - 15:50	Psychiatrische Komorbiditäten bei Adoleszenten mit Diabetes	<i>M. Eilers</i>	Workshop Room 1
R	15:00 - 15:50	Stress-Reduktion mit Atemtherapie: Anleitung für die Grundversorgung	<i>Ch. Rieder</i>	Workshop Room 5 (Tour / Turm)

Intervenants

Herr	med. pract.	Bangerter	Jann	Assistenzarzt Chirurgie
Herr	lic. phil	Baumann	Peter	Klinik Gais AG
Mme.	Prof. Dr. méd.	Berna	Chantal	Centre de Médecine Intégrative et Complémentaire, CHUV
Frau	Dipl. Psychologin	Berndt	Michèle	ZKJF Clienia Littenheid
Herr	Physiotherapeut	Bianchi	Marco	Institut für Physiotherapie, C. L. Lory Haus Inselspital
Herr	Dr. med.	Bürgi	Andreas	Praxis Limmatpromenade Baden
Frau	Dr. med.	Bischoff	Nina	Kompetenzbereich Psychosomatik, Inselspital
Herr	Dr. physio	Brunner	Emanuel	Ostschweizer Fachhochschule
Herr	Dr. sc. med.	Brupbacher	Gavin	Klinik Oberwaid
Herr	Dr. med.	Büchter	Dirk	Ostschweizer Kinderspital
Mr.	Dr. méd.	de Saussure	Philippe	Cabinet Genève
Frau	Dr. med.	Duchoud	Valérie	Praxis Lengnau
Herr	Dr. med. univ.	Dungl	Christan	Rehaklinik Hasliberg
Herr	PD Dr. med.	Egloff	Niklaus	Präsident SAPP
Frau	Dr. med.	Eilers	Miriam	Ostschweizer Kinderspital
Herr	Dr. med.	Flury	Hanspeter	Klinik Schützen Rheinfelden
Herr	Dr. med.	Gharbo	Raschid	Hochgebirgsklinik Davon
Mme.	Dr. méd.	Gonthier	Ariane	Présidente IMPPRo, Présidente ARFMPP
Herr	Dr. phil.	Grolimund	Johannes	Zentrum Schmerz- & Stressmedizin BE, Rehaklinik Hasliberg
Herr	Physiotherapeut	Hindenberg	Norbert	Institut für Physiotherapie, C. L. Lory Haus Inselspital
Frau	Dr. med.	Hütter	Jana	Klinik Gais AG
Frau	Dr. med.	Immel	Beate	Klinik Schützen Rheinfelden
Mme.	Dr. méd.	Kiel-Delachaux	Anne	Membre du comité de l'ARFMPP, Cabinet Neuchâtel
Frau	Dr. med.	Kleeb	Bettina	Schmerztherapie Spital Emmental

Frau	Dipl. Psychologin	Knecht	Ruth	Klinik Oberwaid
Frau	Dr. med. univ.	Kuenburg	Alexa	USZ, Klinik für Konsiliarpsychiatrie und Psychosomatik
Herr	Dr. med.	Laimbacher	Josef	ehem. Ostschweizer Kinderspital
Frau	Dr. med.	Laux-End	Regula	Ostschweizer Kinderspital
Frau	Dr. med.	Lengnick	Katrin	Ostschweizer Kinderspital
Herr	med. pract.	Lerch	Simon	Assistenzarzt Medizin
Herr	Dr. med.	Loretan	Gustav	Psychosomatische Praxisgemeinschaft Liestal
Frau	Dr. med.	Maritz Mosimann	Monika	Präsidentin Psychosomatik Bern
Frau	Prof. Dr. phil.	Martin Sölch	Chantal	Université de Fribourg
Mme.	Dr. méd.	Mateiciuc-Leutke	Simona	HUG Clinique de Crans-Montana
Mme.	Dr. méd.	Meynard	Anne	Centre médical de Lancy
Herr	Dr. med.	Michel	Beat	ehem. Kompetenzbereich Psychosomatik, Inselspital
Herr	Dr. med.	Minzer	Alexander	Praxis Rothrist
Herr	Dr. med.	Moser-Strack	Roger	Abteilung Psychosomatik, Unispital Basel
Herr	Dr. med.	Müller	Pascal	Ostschweizer Kinderspital
Mme.	Dr. méd.	Ombelli-Meisser	Marion	Gynécologie et obstétrique FMH
Herr	lic. phil	Rieder	Christophe	Clinique Le Noirmont
Herr	PD Dr. med.	Ronel	Joram	Psychosomatische Klinik, Barmelweid
Mme.	Dr. méd.	Schlegel Christen	Simone	ARFMPP, Cabinet Lausanne
Frau	Dr. med.	Schneiders	Anke	Klinik Oberwaid
Mme.	Prof. Dr. méd.	Sommer	Johanna	Institut universitaire de Genève, faculte de Médecine Genève
Frau	Dipl. Psychologin	Stoffel Kauflin	Ruth	R. Stoffel Kauflin - Coaching GmbH
Mr.	Dr. méd.	Tamarcaz	Philip	CAAT, Genève
Mr.	Dr. méd.	Widmer	Daniel	Cabinet Medbase Gare de Lausanne
Herr	Dr. med.	Wüthrich	Christian	Praxis Bern
Frau	Dr. med.	Zurron	Noëmi	Vizepräsidentin SAPPMM